

## 教會異象 (二) 教會的歷史

“你以恩典為年歲的冠冕；你的路徑都滴下脂油” (詩篇 65:11)

辛城教會的前身為辛城團契，成立於1965年，由幾位定居海外的基督徒華僑開始。在那個年代，辛城教會雖然還沒有建立，但是上帝帶領當時的弟兄姐妹專注於福音的使命，在基督裡一起聚集，禱告，敬拜，查經，探訪等等。上帝大能的手一直帶領著弟兄姐妹成為祂的見證。

在1970年，辛城教會正式成立，從此上帝使用辛城教會成為大辛辛那提地區的祝福，將基督的福音傳給萬民。教會建立之初，主要用英文講道，聚會的時間在主日下午1點。那時不但有主日崇拜，敬拜結束之後還有主日學。同時，教會還設有婦女聚會，特別查經，學生禱告會，中英文查經，以及每週六的探訪。上帝揀選了朱，曾，雷三位長老成為辛城教會的領袖。

1984年，對辛城教會而言，是特別感恩的一年。因為在這一年的辛城教會購得健康山教堂（就是後來的本堂）。朱斯白長老放下工作，全職在教會牧養。之所以選擇健康山的原因，是因為這個地點處於大辛辛那提市較為中心的位置。南北弟兄姐妹開車的距離基本差不多。在當時，這無疑是上帝量給我們的佳美之地。

1991吳繼陽牧師從德州回到辛辛那提，加入牧養團隊，擔任辛城教會牧師的職責。在隨後的一年中，上帝的恩典也豐豐滿滿的澆灌在教會中。1992年教會第一次擴建，教會的使用面積增加了近百分之五十。今天我們所使用的副堂，就是在那一年擴建的。

明年就是辛城教會購得本堂的第40年。回顧上帝帶領辛城教會的歷史，筆者希望每一位弟兄姐妹清楚上帝給辛城教會的應許。上帝領我們來到辛辛那提，不是讓我們在這裡偏安一隅；而是讓每一個基督徒成為祂的精兵，在這裡得地為業，將基督耶穌的福音傳給世人。這也是我們今年的主題“持定應許，做主精兵”。

## Church Vision (II): Church History

“You crown the year with your bounty, and your carts overflow with abundance.” (Psalm 65:10)

The predecessor of Cincinnati Chinese Church, Cincinnati Fellowship, was founded in 1965 by several overseas Chinese Christians. Though Cincinnati Chinese Church (hereafter called CCC) was not yet established in those days, God led the brothers and sisters to focus on the mission of the gospel, to gather together in Christ, to pray, to worship, to study the Bible, to visit, and so on. God's mighty hand has been leading the brothers and sisters to be His witnesses.

In 1970, CCC was officially established, and since then, God has used the church to be a blessing to the greater Cincinnati area and to spread the Gospel of Christ to all nations. In the early days of the church, sermons were preached primarily in English, and services were held on Sunday afternoons at 1:00 pm. There was not only Sunday worship, but also Sunday school after worship. There were also women's meetings, special Bible studies, student prayer meetings, English and Chinese Bible studies, and visits every Saturday. God chose Elders Chu, Tsang, and Lei to be the leaders of CCC.

The year 1984 was a year of special thanksgiving for CCC. In that year, the church purchased the Mt. Healthy site (which later became the Compton Church). Elder Shi-Pei Chu resigned from his work to pastor the church full time. The reason for choosing Mt. Healthy site was that it was located in the center of Greater Cincinnati. Brothers and sisters from the north and south were about the same distance away by car. At that time, it was certainly a beautiful place God had measured out for us.

In 1991, Pastor David Wu returned to Cincinnati from Texas and joined the pastoral team as pastor of the CCC. In the following year, God's grace was poured out abundantly on the church, and in 1992, the church expanded for the first time, increasing the size of the church by almost 50%. It was in that year that the auxiliary church, which we use today, was expanded.

Next year will mark the 40th anniversary of CCC since having her own church building. Looking back at the history of God's leading of CCC, the author hopes that every brother or sister is clear about God's promises to CCC. God did not bring us to Cincinnati to settle here; rather, He wants us to be His elite soldiers, to possess the land, and to spread the gospel of Jesus Christ to the world. This is also our theme for this year: “Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.”

## 辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meetings/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	美聖堂	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery

2023 年辛城教會主題：持定應許，做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231, Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040, Tel: (513) 398-1234

網址：<https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

# 辛城教會美聖堂主日崇拜

## CCC Mason Sunday Service

10/29/2023

敬拜詩歌  
Worship Hymns

楊偉立  
Weili Yang

信息  
Message

耶穌走在水上和教導眾人  
Jesus Walking on Water  
and Teaching the Crowds  
約翰福音 John 6:16-40

尼希米弟兄  
Brother Nehemiah

歡迎與報告  
Welcome & Announcements

盧榮典  
Ron Lu

祝禱  
Benediction

顧正朝長老  
Elder Zhengchao Gu

金句：耶穌回答說：「我實實在在地告訴你們，你們找我，並不是因見了神蹟，乃是因吃餅得飽。不要為那必壞的食物勞力，要為那存到永生的食物勞力，就是人子要賜給你們的，因為人子是父上帝所印證的。」(約翰福音 6:26-27)

Key Verses: Jesus answered them, “Truly, truly, I say to you, you are seeking me, not because you saw signs, but because you ate your fill of the loaves. Do not work for the food that perishes, but for the food that endures to eternal life, which the Son of Man will give to you. For on him God the Father has set his seal.” (John 6:26-27)

司琴：胡亞舟 Pianist: Joseph Hu

敬拜團：黃曉晴、閻昉、楊紅、劉燕平

Worship Team: Gene Huang, Fang Yan, Hong Yang, Yanping Liu

影音同工：郭紀成、殷榮偉 AV Workers: George Guo, Rongwei Yin

翻譯：楊迪霞 Interpreter: Dixia Yang

招待同工：宋嵐曦、凌均效、曾麗明

Ushers: Lianxi Song, Junxiao Ling, Angela Zeng

### 報告事項

九月奉獻	\$52,711.05
九月支出	\$48,438.12
九月結算	\$4,272.93
2023年盈虧	\$50,669.95

1. 今年教會主題：持定應許，做主精兵。
2. AWANA 徵召同工：Awana 是為從 3 歲到六年級孩童每週五晚上 7:30-9:30 在美聖堂舉行的兒童事工，以活潑的方式幫助兒童認識神、愛神、服事神，“作神無愧的工人”；讓大人安心聚會。現需教導的老師（8:30-9:00），和幫助背誦聖經的老師（7:40-8:15），有感動願意參與服事的請與德華弟兄或百合姐妹聯繫
3. 2023 年巴拿巴兒童事工信心奉獻：到九月共收到 \$52,220，距離目標 8 萬元支持每個孩子一天一美元的餐費，尚有短缺。求主激勵我們踴躍支持這事工。
4. 哈利路亞夜：10/31 週二晚 6:00-7:45 在美聖堂體育館舉行。歡迎小朋友來教會透過遊戲魔術表演等，過一個敬拜之夜。請父母帶孩子及他們的朋友來參加。同時，哈利路亞夜需要服事同工，也歡迎不含堅果的糖果捐贈，請聯絡王穎姐妹。
5. 巴拿巴兒童事工物資捐贈：從現在開始截止到 11/19，歡迎捐贈新或稍微使用過的 3 到 18 歲孩子的 T 恤/短褲/薄長褲和玩具/球類用品等。請放在大堂入口處的箱子裡；冬季短宣隊會將捐贈送達。
6. 美聖堂周三禱告會：11/1 週三晚 8 點在美聖堂舉行，請小組長務必參加
7. 弟兄團契：11/6 週一晚 7:30 在美聖堂舉行，帶領者：楊金弟兄。歡迎弟兄參加。
8. 美聖堂事工協調會：11/8 週三晚上 7:30 分，在美聖堂 1,2 號教室舉行。
9. Cathy Cadle 事工：從 11/5-26，“Bags for You” 開始接受捐贈給需要的家庭/人。此次只需要易開罐的罐頭食品，長效食品或是 Kroger 禮卡，請將您的贈品放在大堂入口處箱內。願神激勵我們關懷有需要的人。

### 代禱事項

2023 十一月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
11/05	Simon 傳道	劉江華 牧師
11/12	劉家揚 長老	顧正朝 長老
11/19	蘇欣弘 長老	劉江華 牧師
11/26	劉江華 牧師	詹生和 長老

### Announcements

September Offering	\$52,711.05
September Expenses	\$48,438.12
September Balance	\$ 4,272.93
Year-to-Date Balance	\$50,669.95

1. **CCC Theme**: Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
2. **Awana Ministry Enlists Co-Workers**: Awana is held every Friday from 7:30pm-9:30pm at Mason church for 3 years old-6th graders while adults are in their meeting with peace of mind. Its goal is to help kids know, love, and serve God in a lively and meaningful way so they can be “Approved Workmen Are Not Ashamed.” Council Time (8:30-9pm) teachers and handbook time (7:40-8:15pm) teachers are needed. If you are interested, please contact Ed or Rola.
3. **2023 Faith Pledge for Barnabas' Children Ministry**: The donation is \$52,220 as of September and is still far from the fund-raising target \$80k for \$1 per child's daily expense. May God urge us to eagerly support this ministry.
4. **Hallelujah Night**: Tues., 10/31, 6pm-7:45pm, at the gym of Mason Church. Through games and magic shows, we invite children to come for a worship night. Welcome parents to donate nut-free candies and bring your kids and their friends to attend this fun event. Meanwhile, volunteers are needed if you would like to volunteer; please contact sister Ying Gong.
5. **Donation for Barnabas' Children Ministry**: Starting from today to 11/19; feel free to bring new or gently used clothes for 3 -18 years old such as T-shirts, shorts, and thin trousers or toys, balls, sports gear, etc. and put them into the box by the church entrance. Winter Thai team will deliver them there.
6. **Mason Wednesday Prayer Meeting**: 11/1, 8pm at Mason Church. All small group leaders must join.
7. **Brother Fellowship**: Monday, 11/6, 7:30pm at Mason Church. Lead brother: Jin Yang. Brothers are invited to attend.
8. **Mason MC Meeting**: Wednesday, 11/8, 7:30pm at Mason Church, classroom #1-2.
9. **Cathy Cadle's Ministry**: Starting from 11/5-26, “Bags for You” will only accept canned-food with pop lids and nonperishable food or Kroger gift cards for the needy families or people. Please put your donations into the box by the church entrance. May God urge us to care for those in need.

### Prayer Requests

Sunday Speakers in November 2023

Date	Compton	Mason
11/05	Minister Simon	Pastor Brian Liu
11/12	Elder Chia-Yang Liu	Elder Zhangchao Gu
11/19	Elder Paul Su	Pastor Brian Liu
11/26	Pastor Brian Liu	Elder Shenghe Zhan